# کتێبی (دەرگای بەختەوەری ڕووی لە دەرەوەیە) بڵاودەکرێتەوە کتێبێک سەبارەت بە فەلسەفەی کیەکەگۆرد

بڵاوکراوەکانی نووسیار بەمزوانە کتێبی (دەرگای بەختەوەری ڕووی لە دەرەوەیە) سەبارەت بە فەلسەفەی سۆرن کیەکەگۆرد چاپ و بڵاودەکاتەوە. ئەم کتێبە لە لایەن ئالان پەری کاری ئامادەکردن و وەرگێڕانی لە دانیمارکییەوە بۆ کراوە.

**لەبارەی ئەم کتێبە ئالان پەری دەڵێت:**
لەیەکەم ساڵانی هاتنم بۆ دانیمارک هەوڵی خوێندەوەی سۆرن کیەکەگۆردم دا بەڵام ئەو کات کەمزانینی زمانی دانیمارکی تاکە هۆکار بوو بۆ ئەوەی زیاتر هەوڵبدەم فێری زمانی دانیمارکی بم تاکو لە دنیابینی و ڕوانگەی ئەم نووسەرە دەگمەنە بگەم. ئێستا لەو قسە ناودارەی خەڵکانی دانیمارک دەگەم کاتێک دەڵێن: “خەڵکانی تری گۆی زەوی بە مەبەست دێنە دانیمارک بۆ ئەوەی فێری زمانی دانیمارکی ببن تا بتوانن سۆرن کیەکەگۆرد بە دانیمارکی بخوێننەوە”. بەڵێ ئەمە ئەو پەڕی ڕاستییە، ئەگەر بوار هەبێت ئەوا کیەکەگۆرد هەر بە زمانی دانیمارکی هەستێکی فراوان و پر چێژی قوڵبوونەوە لە ژیان و مەینەتی و بوون دەدات. کیەکەگۆرد زمانێکی ئێجگار قورس و قوڵی هەیە، ڕاتد□چ□ک□نێت، وات لێدەکات بەدوایدا بگەڕێیت، وات لێ دەکات فێری زمانەکەی بیت. بۆ من کات بەسەر بردن لەگەڵ جیهان و نووسینەکانی کیەکەگۆرد ئاسوودەیی دەروونیی و چێژی تایبەتیم پێدەبەخسێت. ئەمە خەون و هەوڵێکی منە بۆ ئەوەی خوێنەری کورد لەم چێژ و دونیا فراوان و دیدە قورسە بێ بەش نەکەم.
ئەم کتێبە بەرهەمی چەندین ساڵی گەڕان و خولیای کات تەرخانکردنە بۆ کارەکانی کیەکەگۆرد و وەک پڕۆژەیەکی درێژخایەن دەبینرێت بۆ کارکردن لە وەرگێڕانی کتێبەکانی تری. ئەم کتێبە دەروازەیەک و تیشکخستنە سەر زیاتر ناسینی فەلسەفەی کیەکەگۆردە بەگشتی. لە بەشی یەکەمی ئەم کتێبەدا باس لە چۆنێتی ژیان و ڕەوانبێژی و تێگەیشتنەکانی بۆ ئایین و ڕەوشت و کۆمەڵگە و سیاسەت دەکرێت، لە بەشی دووەمدا گرنگترین چەمکە دیارەکانی بە زمانێکی ئاسان شی کراونەتەوە و لە بەشی سێهەمدا پایەکانی دۆزینەوە لە خۆ دەگرێت و

لە بەشی چوارەمدا هەڵبژاردەیەکی فراوان لە وتە دێرین و نادیارەکانی کیێکەگۆرد وەرگێڕدراون، کە دەکرێت لە ژیانی ڕۆژانە و لە کاری کارگێڕیی و بڕوا بە خۆبوون و گۆشەی مرۆیی و خۆدۆزینەوە بەکار بهێنرێن. لە کۆتا بەشدا کاروانی پڕ بەرهەم و ژیانی کیێکەگۆر بە پێی ساڵ ئامادەکراوە.

**پەرەگرافیک لە کتێبەکە:**

”مرۆڤ کاتێک سەیری خۆی لە ئاوێنەیەکدا دەکات خۆی نابینێت، بەڵکو مرۆڤێکی تر دەبینێت. هەر بۆیە لەسەرەتای درووستبوونیەوە، مرۆڤ بەدحاڵ و نیگەرانە، چونکە لە گیاندەرکانی تر ناچێت، بەڵکو لە مرۆڤ دەچێت. تەنیا مرۆڤیش نییە، بەڵکو شتەکانی تری مرۆڤبوونیشە و دەبێت خۆی بێت. لەبەردا، ئەرکەکە بۆ مرۆڤ قورستر دەبێت. ”مرۆڤبوون خۆی لە خۆیدا ئەرکە، ئەو کاتەی مرۆڤ ناگاتە ئاستی ئەرکەکەی، تووشی بەدحاڵی و پەرتەوازەبوون دەبێت و لە نێو گرمۆڵەی خۆیدا چەق دەبەستێت. هەر بۆیە دەبێت بە بژاردەکانی تری ژیان بگۆڕێتەوە.” ”

ئالان پەری: شاعیر و وەرگێڕ، لە ساڵی ١٩٧٨ لە شاری سلێمانی لەدایکبووە. بەهەرسێ زمانی کوردی و عەرەبی و دانیمارکی شیعر دەنوسێ و کاری وەرگێڕانی ئەدەبی لە دانیمارکیەوە بۆ کوردی دەکات . ئەندامی کارای Danish PEN.لە چەندین گۆڤار و ڕۆژنامەی کوردستان و دانیمارک شیعر و نوسین و کاری وەرگێڕانی خۆی بڵاودەکاتەوە. خاوەنی چوار کتێبە لە شیعر و وەرگێڕان. (سەراپام خەونە شیعر ٢٠٠٩) (شیعر بۆ ترسنۆکەکان نییە-نیلس هاو، وەرگێڕان٢٠١٦ ) (جەنگاوەرەکان پیشەیان مردنە – شیعر ٢٠١٩) (شاعیرەکان – پایک مالینەڤسکی، شیعر، وەرگێڕان ٢٠١٩ ) ئەندامی دەستەی وەرگێڕانی پرۆژەی شیعری نوێی کوردی بۆ زمانی دانیمارکییە و لە ئایندەیەکی نزیکدا گەورەترین ئەنتۆلۆجیای شیعری کوردی بە زمانی دانیمارکی بڵاو دەکرێتەوە. ئێستا نیشتەجێی وڵاتی دانیمارکە.